

316415-2026 - Verseny

Németország – Teherhordó szerkezetekkel kapcsolatos tervezési szolgáltatások – Neubau WW Steinweiler - Tragwerksplanung
OJ S 89/2026 08/05/2026
Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok
Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Verbandsgemeindewerke Kandel

E-mail-cím: info@vg-kandel.de

A közszolgáltató ajánlatkérő tevékenysége: Vízzel kapcsolatos tevékenységek

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Neubau WW Steinweiler - Tragwerksplanung

Leírás: Erstellung Tragwerksplanung für den Neubau des Wasserwerks in Steinweiler

Eljárásazonosító: 24c1a1db-1c0f-4b94-9fa8-1319363aa0dc

Belső azonosító: KAN-2026-02

Az eljárás típusa: Eljárást megindító felhívás előzetes közzétételével járó tárgyalásos / tárgyalásos

Az eljárás gyorsított: nem

Az eljárás legfontosabb jellemzői: Stufe 1: Bewerbervorauswahl Stufe 2: Angebotseinreichung und Präsentation

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71327000 Teherhordó szerkezetekkel kapcsolatos tervezési szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Város: Steinweiler

Irányítószám: 76872

Ország alegysége (NUTS): Germersheim (DEB3E)

Ország: Németország

További információk: Nördlicher Ortsrand der Ortsgemeinde Steinweiler (Außenbereich)

2.1.4. Általános információk

Jogalap:

2014/25/EU irányelv

sektvo - - Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen GWB 2016 - Verordnung über die Vergabe von öffentlichen Aufträgen im Bereich des Verkehrs, der Trinkwasserversorgung und der Energieversorgung – SectVO 2016 - Honorarordnung für Architekten und Ingenieure, HOAI 2021

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárásra forrása: Hirdetmény

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése:

Bestechlichkeit, Vorteilsgewährung und Bestechung Betrug oder Subventionsbetrug

Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung Menschenhandel, Zwangsprostitution,

Zwangsarbeit oder Ausbeutung Bildung krimineller Vereinigungen Bildung terroristischer

Vereinigungen Verstöße gegen umweltrechtliche Verpflichtungen Verstöße gegen

arbeitsrechtliche Verpflichtungen Verstöße gegen sozialrechtliche Verpflichtungen

Wettbewerbsbeschränkende Vereinbarungen Schwere Verfehlung Täuschung oder

unzulässige Beeinflussung des Vergabeverfahrens Interessenkonflikt Wettbewerbsverzerrung

wegen Vorbefassung Mangelhafte Erfüllung eines früheren öffentlichen Auftrags Rein

nationale Ausschlussgründe Verstöße gegen Verpflichtungen zur Zahlung von

Sozialversicherungsbeiträgen Verstöße gegen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern oder

Abgaben Einstellung der beruflichen Tätigkeit Zahlungsunfähigkeit Insolvenz Mit Insolvenz

vergleichbares Verfahren

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Tragwerksplanung Neubau Wasserwerk Steinweiler 2-stufiges Auswahlverfahren

Leírás: Aufgabenbeschreibung Tragwerksplanung Neubau Wasserwerk Steinweiler Das

Wasserwerk Steinweiler ist in die Jahre gekommen. Das Gebäude mit 2 Wasserkammer

stammt aus 1959. 2 weitere Wasserkammern wurden in den 1974er Jahre errichtet. Die

einstraßige Aufbereitungsanlage ist nahezu 40 Jahre alt. Das Wasserrecht für die Brunnen

aus 2017 begrenzt die Entnahmemenge auf 200 m³/h bzw. 4.800 m³/d. Der Wasserbedarf

liegt bei 235.000 m³/a. Die 4 Wasserkammern haben aktuell ein Volumen von 450 m³. Das

erforderliche Volumen liegt bei rund 1.300 m³. Aus diesen Gründen und aufgrund des

schlechten baulichen Zustand der Gebäudesubstanz und der Technik (siehe Anlage 06),

wurde beschlossen, ein neues Wasserwerk auf nahegelegenen Grundstücken zu errichten.

Mit dem Neubau sollen folgende Ziele erreicht werden: Schadensfreies, korrosionsfreies,

dichtes Bauwerk (nach dem aktuellen Stand der Technik) Aufbereitungsanlage mit zwei

Straßen (Redundanz); Enteisung und Entmanganung Neue Pumptechnik, neue EMSR-

Technik (Energieoptimierung) Größerer Wasserbedarf = größere Wasserkammer (2

Edelstahltanks `ca. je 650 m³) Versorgungszone WW Steinweiler soll mittelfristig vergrößert

werden Neubau bei laufendem Betrieb erforderlich Langlebige Lösung ist anzustreben PV-

Anlage zur Eigenstromgewinnung Arbeitsstättenverordnung ist einzuhalten(UVV)

Gesundheitsamtliche Vorgaben sind zu erfüllen Die Baukosten werden auf netto 4,5 Mio. €

geschätzt, die Gesamtkosten auf ca. 6,6 Mio. brutto. Laut geotechnischer Voruntersuchung

(siehe Anlage 07) ist mit schwierigem Baugrund zu rechnen. Ggf. sind Tiefgründungen

erforderlich. Die für die Realisierung der Maßnahme erforderlichen Planungsleistungen zur

Objektplanung und der zugehörigen Technischen Ausrüstung sind bereits vergeben an:

TeamBau - Ingenieurbüro für Bauwesen PartGmbH Auf dem Viertel 9 76887 Bad Bergzabern

Die Vorplanung ist in Bearbeitung. Nach jetzigen Vorstellungen kommen nur Edeltanks in

Betracht. D.h. voraussichtlich 2 - 4 stehende Tanks mit einem Fassungsvermögen von jeweils

rund 650 m³. Durch unterschiedliche Befüllung, Entleerung oder durch Reinigungsarbeiten bei

den Tanks von Lastwechsel auszugehen ist. Die Tankstatik ist nicht Bestandteil der

Ausschreibung. Sie wird vom Hersteller erbracht.

Belső azonosító: LOT-0001 KAN-2026-02

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Im Stadtkern 1

Város: Kandel

Irányítószám: 76870

Ország alegysége (NUTS): Germersheim (DEB3E)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 01/08/2026

Időtartam befejezésének dátuma: 31/12/2026

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 1

5.1.5. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 160 000,00 EUR

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: nem

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.8. Akadálymentesítési kritériumok

A fogyatékkal élő személyekre vonatkozó, akadálymentesítési kritériumok be vannak építve

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Közbeszerzési dokumentum

A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:

Az eljárás második szakaszára max. ennyi jelentkező hívható meg: 4

Ez az eljárás több szakaszból áll. Minden szakaszban kiesik néhány résztvevő

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Minőség

Leírás: Berechnung aus Team und Qualifikation, Fachlicher Wert und Honorarangebot Die Ermittlung des wirtschaftlichsten Angebots erfolgt auf der Grundlage des besten Preis-Leistungs-Verhältnisses gemäß § 52 Abs. (2) SektVO bzw. § 127 Abs. (1) GWB

Berechnungsformel (Richtwertmethode): Gesamtpunktzahl = Punktzahl nicht monetaer * 100.000 / Honorarangebot

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.subreport.de/E55371958>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.subreport.de/E55371958>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 09/06/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Die Nachforderung von Unterlagen wird über die Bieterkommunikation kommuniziert. Zusätzliche Informationen: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Vorauswahl aufgrund vorgelegter Referenzen

Pénzügyi megállapodás: Nach SectVO. In den Vergabeunterlagen aufgeführt.

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Közvetítő szervezet: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau - Vergabekammer

Felülvizsgálati szervezet: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau - Vergabekammer

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Überprüfungsstelle: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau - Vergabekammer
Informationen über die Überprüfungsfristen: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet:

Verbandsgemeindewerke Kandel

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet:

Verbandsgemeindewerke Kandel

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Verbandsgemeindewerke Kandel

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Verbandsgemeindewerke Kandel
Regisztrációs szám: Leitweg-ID 073345004000-001-94
Postacím: Im Stadtkern 1
Város: Kandel
Irányítószám: 76870
Ország alegysége (NUTS): Germersheim (DEB3E)
Ország: Németország
E-mail-cím: info@vg-kandel.de
Telefonszám: 07275-9600
Internetcím: <https://www.vg-kandel.de>

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

Ajánlatokat feldolgozó szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau - Vergabekammer
Regisztrációs szám: Keine
Város: Mainz
Irányítószám: 55116
Ország alegysége (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)
Ország: Németország
E-mail-cím: vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de
Telefonszám: 496131162234

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

Közvetítő szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83
Város: Bonn
Irányítószám: 53119
Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Ország: Németország
E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: b5fd293a-f4e4-475d-bf33-f7b1411ca9a5 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 17

A hirdetmény megküldésének dátuma: 06/05/2026 15:42:37 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 316415-2026

HL S kiadás száma: 89/2026

A közzététel dátuma: 08/05/2026